



1. Lis le texte en arabe :

الشَّجَرَةُ

كَانَ مُحَمَّدٌ يَمْشِي مُسْرِعًا، وَهُوَ يَلْتَفِتُ يَمِينًا
 وَشِمَالًا. فَأَصْطَدَمَ بِشَجَرَةٍ. فَشَجَّ رَأْسُهُ، وَسَقَطَ
 عَلَى الْأَرْضِ. فَتَبَلَّتْ مَلَابِسُهُ بِالْمَاءِ، وَتَلَوَّثَتْ
 بِالْوَحْلِ.

2. Lis la traduction adaptée :

L'arbre

Mohammad marchait rapidement, en tournant son regard à droite et à gauche. C'est pourquoi il se cogna contre un arbre. Alors, il se blessa à la tête et il tomba par terre. Ainsi, ses habits se mouillèrent avec de l'eau, et se salirent avec de la boue.

3. Lis le texte en arabe en consultant simultanément la traduction mot à mot :



كَانَ مُحَمَّدٌ يَمْشِي مُسْرِعًا، وَهُوَ

alors qu'il rapidement marche Mohammad était en train de

يَلْتَفِتُ يَمِينًا وَشِمَالًا. فَاصْطَدَمَ بِشَجَرَةٍ.

contre un arbre alors il s'est cogné et à gauche à droite tourne son regard

فَشَجَّ رَأْسُهُ، وَسَقَطَ عَلَى الْأَرْضِ.

la terre sur et il est tombé sa tête alors a été blessée

فَتَبَلَّتْ مَلَابِسُهُ بِالْمَاءِ، وَتَلَوَّثَتْ بِالْوَحْلِ.

avec la boue et ils se sont salis avec l'eau ses habits alors se sont mouillés

4. Repasse sur la phrase en gris, et recopie-la sur la ligne en pointillés :

كَانَ مُحَمَّدٌ يَمْشِي مُسْرِعًا.

5. Lis le tableau de vocabulaire :

Français		Arabe
<i>il marche</i>		يَمْشِي
<i>à droite</i>		يَمِينٌ
<i>à gauche</i>		شِمَالٌ
<i>une tête</i>		رَأْسٌ
<i>le sol, la terre</i>		الْأَرْضُ
<i>la boue</i>		الْوَحْلُ

6. Traduis les mots suivants en français :

..... يَمْشِي
..... شِمَالٌ
..... الْوَحْلُ

7. Traduis les mots suivants en arabe :

à droite

une tête

le sol, la terre

8. Complète l'histoire avec les mots suivants :

شَجْرَةٍ . تَلَوَّثَتْ . مُسْرِعًا . يَمِينًا . رَأْسُهُ

كَانَ مُحَمَّدٌ يَمْشِي ، وَهُوَ يَلْتَفِتُ
..... وَشِمَالًا . فَأَصْطَدَمَ بِ..... فَشُجَّ
..... ، وَسَقَطَ عَلَى الْأَرْضِ . فَتَبَلَّتْ مَلَابِسُهُ
بِالْمَاءِ ، وَ..... بِالْوَحْلِ .

9. Lis la question :

بِمَاذَا أَصْطَدَمَ مُحَمَّدٌ ؟

Mohammad s'est cogné avec quoi

Contre quoi Mohammad s'est-il cogné ?

10. Réponds à la question en mettant une croix dans la case de la bonne réponse :

Il s'est cogné contre un homme.

إِصْطَدَمَ بِرَجُلٍ .

Il s'est cogné contre un arbre.

إِصْطَدَمَ بِشَجْرَةٍ .

Corrections

Exercice 6

il marche

يَمْشِي

à gauche

شِمَالٌ

la boue

الْوَحْلُ

Exercice 7

droite

يَمِينٌ

une tête

رَأْسٌ

le sol, la terre

الْأَرْضُ

Exercice 8

Relis le texte de l'exercice 1 pour corriger ton exercice.

Exercice 10

إِصْطَدَمَ بِشَجَرَةٍ.